



WORLD
TRADE
CENTER
HEALTH REGISTRY

9/11 事件及之后

2025 年秋季

主任致辞

尊敬的参与者：

我谨代表世贸中心健康登记系统 (World Trade Center Health Registry, WTC HR) 的全体同仁，对您多年来持续参与我们的问卷调查表示衷心的感谢。您在分享个人经历、健康近况和人生故事上的坚持投入，对于帮助我们了解经历 9/11 灾难所带来的长期身心健康影响至关重要。

自成立以来，登记系统已与超过 7.1 万名登记者建立了联系——包括幸存者、救援与灾后恢复工作人员、居民以及其他直接受到 2001 年 9 月 11 日悲剧事件影响的人士。您的问卷调查答复已为一系列研究奠定了基础，这些研究在推动公共卫生政策和医学研究、为受影响人群争取医疗保健资源方面产生了深远的影响。

得益于您的反馈，我们已发表超过 150 篇科学研究论文，提高了医学界对 9/11 事件幸存者所面临的独特健康挑战的认识。您的声音帮助确保了呼吸系统疾病、创伤后应激障碍 (Post-Traumatic Stress Disorder, PTSD)、癌症风险以及其他 9/11 相关严重病症，持续得到应有的关注、资金支持和医学认知。

如果没有您的参与，这项工作根本无法完成。您每完成一份问卷调查，都在为登记系统注入力量，让我们得以更有力地为受影响人群的健康需求发声。我们不仅共同守护了 9/11 的集体记忆，更确保了幸存者的需求不被遗忘。

感谢您的信任、时间投入以及为这一使命所不断作出的宝贵贡献。

谨致最深切的谢意，

Mark Farfel, ScD

世贸中心健康登记系统主任



讲述您的故事

随着世贸中心 (World Trade Center, WTC) 健康登记系统成立 25 周年即将到来，我们将启动一项故事征集活动，旨在向那些用亲身经历为我们的数据赋予意义的人们致敬。无论您是亲历了 9/11 的登记者，抚慰过幸存者的工作人员，还是将原始数据转化为改变人生的洞见的科研人员，我们都期待聆听您的故事。

在未来数月中，我们将收集、整理并分享这些亲历者的自我叙述，展现登记系统从成立至今的历程。被选中的故事可能会以这三种形式呈现：

- 纪念册，收录社区成员的多元经历
- 短视频，呈现 9/11 幸存者的声音与影像
- 永久档案，为后世保存珍贵记忆

那些关于复原力、创新和社区支持的故事，既能为未来的公共卫生举措带来启发、也可提醒政策制定者持续为 9/11 幸存者及其家庭提供资源的重要性，更能抚慰失去至亲的家庭。

提交故事的方式非常简单。您可录制短视频，撰写回忆文案，分享语音消息，或向我们申请对您进行面对面或远程访谈。如需提交故事或推荐您认为其故事值得被记录的讲述者，请发送电子邮件至 pgambino1@health.nyc.gov。

每一则故事都在丰富历史记录，并为持续研究 9/11 的长期影响提供指引。感谢您在将近 25 年的时间里与我们并肩前行，帮助我们守护这份事业，确保历史不仅通过统计数据被铭记，更通过为这些数据赋予意义的有力人声来传承。



9/11 纪念博物馆



图片来源: Lewis Tse/Shutterstock.com

成立背景与使命

9/11 事件后不久，包括 9/11 遇难者家属协会 (September 11th Families' Association) 和 9/11 遇难者家属联盟 (Coalition of 9/11 Families) 等倡导团体在内的多个关键组织和个人决定建立一座纪念馆，以缅怀袭击遇难者，并提供一处静思的空间。这一决定促成了 9/11 纪念博物馆（正式名称为“9/11 国家纪念博物馆”）在世贸中心遗址的建立。

9/11 纪念博物馆于 2011 年 9 月正式开放，正值 9/11 袭击事件发生 10 周年。博物馆通过其纪念空间、展览和教育项目，向在 2001 年 9 月 11 日和 1993 年 2 月 26 日袭击事件中的近 3,000 名遇难者致敬，也同时向事件幸存者、冒着生命危险实施救援的急救人员与灾后恢复工作人员致敬。

设计与建筑

这座纪念碑名为“映照故人” (Reflecting Absence)，由两个巨型的倒影池和倾泻而下的瀑布组成，矗立在双子塔原址上。环绕水池的青铜板上镌刻着每位遇难者的姓名，以极具冲击力的方式提醒人们 9/11 灾难带来的巨大和沉重的损失。

博物馆的入口展馆采用钢和玻璃打造，钢材承载着人类精神的坚韧不拔，玻璃则象征着开放包容。入口馆耸立着两根 70 英尺高的“三叉戟”，其物料取自双子塔外立面的钢材，是 9/11 历史的重要象征。



图片来源: rarrarorro/Shutterstock.com

展览与藏品

博物馆设有多个展览，向世人讲述 9/11 的故事，包括：

- **历史展览：**按时间顺序呈现 9/11 所有事件的完整历程，包括之前一天和之后多日中发生的一切，结合实物、影像资料与亲历者叙事还原历史现场。

- **纪念展览：**一处缅怀袭击遇难者的空间，通过展示逝者肖像和生平简介，让参观者得以了解每一位逝者的人生故事与精神遗产。
- **钢柱展厅：**一个宽敞的空间，陈列着“最后的钢柱”，这是一根从世贸中心遗址挖掘出的 36 英尺高的钢梁，上面刻满了恢复工作人员留下的铭文和致敬印记。

博物馆内永久收藏了超过 7.4 万件展品，其中包括双子塔钢结构残骸、从世贸中心遗址挖掘出的个人物品、应急车辆以及幸存者和救援人员的口述影像档案。



图片来源: Pit Stock/Shutterstock.com

教育与公众项目

博物馆的目标之一是向公众普及 9/11 相关知识。它为教师和学生提供资源，包括为各年龄段的学习者设计的教学方案和互动课堂活动。公众项目包括主题讨论、电影放映和专题演讲，内容既探讨 9/11 及其后续相关议题，也涵盖恐怖主义、坚韧精神、创伤疗愈等更广泛的社会议题。

如需了解更多信息，请访问 911memorial.org。



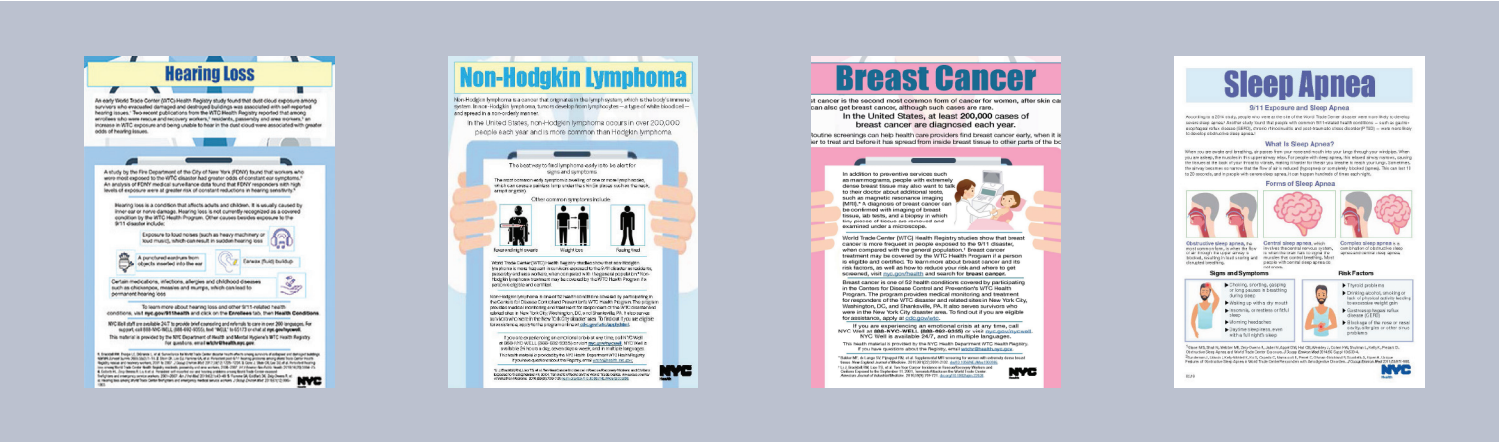
图片来源: Pit Stock/Shutterstock.com

与您的医疗保健提供者分享健康宣传材料

如果您在 9/11 中接触过有毒粉尘，您可能面临多种病症的风险，对于不熟悉 9/11 相关疾病的医疗保健提供者而言，其中一些病症可能较难识别。如果您出现 9/11 相关病症的症状，找医疗保健提供者就医时带上一份我们的健康宣传材料，是您为保障自身健康所能采取的简单却有力的一步。

我们提供关于多种 9/11 相关病症的健康宣传材料，包括听力损失、非霍奇金淋巴瘤、乳腺癌和睡眠呼吸中止症。这些宣传材料可帮助您的医疗保健提供者评估您的症状、安排适当的检查，并转介您接受专科护理。随着我们不断加深对 9/11 长期健康影响的认识，与您的医疗保健提供者分享信息至关重要，尤其是在他们未加入世贸中心健康计划全国医疗保健提供者网络 (WTC Health Program Nationwide Provider Network) 的情况下，与他们分享信息有助于您获得所需的治疗护理。

如需阅读我们的健康宣传材料，请访问 nyc.gov/911health/materials。



COPD 与哮喘-COPD 重叠综合征

许多救援、恢复和清理工作人员以及附近居民在 9/11 中都接触到了有毒粉尘。这种接触已被证实与慢性阻塞性肺病 (Chronic Obstructive Pulmonary Disease, COPD) 和哮喘-COPD 重叠综合征 (Asthma-COPD Overlap, ACO) 等慢性肺部疾病存在关联。

由超过 1.7 万名世贸中心救灾人员参与的一项研究显示，灾后 48 小时内抵达现场的人员罹患 COPD 和 ACO 的风险更高。这两种疾病可以彻底改变一个人的生活，如不及早治疗，病情还会逐渐恶化，因此及早确诊至关重要。

如需阅读我们关于 COPD 和 ACO 的健康宣传材料（其中包含症状信息及出现症状时应采取的措施），请访问 on.nyc.gov/wtchr-handout-copd-sc。

如需观看关于 COPD、ACO 及其他 9/11 相关疾病的视频，请访问 nyc.gov/911health/videos。



图片来源: Explode/Shutterstock.com

与登记者所受痛楚相关的健康与经济结果



图片来源: PeopleImages.com — Yuri Arcurs/Shutterstock.com

世贸中心健康登记系统最近的一项研究，对登记者所受的痛楚给健康和经济等方面结果都带来了哪些影响（例如对总体健康状况、家庭收入和提前退休等方面的影响），进行了调查。

在过去四周内经历严重疼痛并影响工作的登记者，与未出现此类情况的登记者相比，前者：

- 提前退休的可能性高 3.1 倍
- 家庭收入低于 5 万美元的可能性高 5.3 倍
- 报告近期收入下降的可能性高 2.6 倍
- 报告自己有很多日子健康不佳的可能性高 14.4 倍

经历持续慢性（长期）疼痛的登记者同样遭受了严重影响。与未报告经历慢性疼痛的登记者相比，前者：

- 报告近期收入下降的可能性高 1.6 倍
- 提前退休的可能性高 2 倍
- 家庭收入低于 5 万美元的可能性高 2 倍
- 报告自己有很多日子健康不佳的可能性高 2.8 倍
- 因健康问题无法工作的可能性高 8.5 倍

研究还发现，未经历疼痛的登记者通常更年轻，受教育程度更高，收入也更高。这证明了疼痛不仅仅是一个健康问题，还会严重影响个人的生活质量和经济稳定性。这些结果凸显了 9/11 的长期影响，以及为何疼痛管理和支持即使在数十年后仍至关重要。

如需了解更多关于本研究及其他研究论文的信息，请访问 nyc.gov/911health/research。

Brite J, Magsood J, Yu S, Alper HE, Cone JE. Chronic and acute pain and adverse economic outcomes in a 9/11-exposed cohort. *Int J Environ Res Public Health*. 2024;21(11):1490. doi:[10.3390/ijerph21111490](https://doi.org/10.3390/ijerph21111490)

肺癌筛查



图片来源: Komsan Loonprom/Shutterstock.com

压力和经历创伤事件（如 9/11）可能增加烟草使用风险，进而导致肺癌。美国预防服务工作小组 (U.S. Preventive Services Task Force) 建议，对于年龄在 50 至 80 岁之间、吸烟史为至少 20 包年且目前仍在吸烟或在过去 15 年内戒烟的人士，应每年接受肺癌筛查。

筛查可以在您出现症状前发现肺癌。及早发现肺癌可以挽救您的生命。请咨询您的医疗保健提供者，就计算您的包年数，您的肺癌风险以及是否需要进行筛查，寻求帮助。

如需了解更多戒烟资源及相关信息，包括本地计划的信息，请访问 nyc.gov/nycquits 或致电 311。

如需了解更多关于肺癌（包括筛查）的信息，请访问 nyc.gov/lungcancer。

9/11 如何加强全球应急准备和响应能力



图片来源: Steve Sanchez Photos/Shutterstock.com

9/11 事件促使政府、组织和国际机构在应急准备与管理方面取得了显著进步，包括：

- 2004 年建立了全国突发事件管理系统 (National Incident Management System, NIMS)，旨在把应急程序标准化，并改善美国联邦、州和地方机构之间的沟通。其他国家随后也基于 NIMS 建立了自己的系统，从而确保了更强大、更全球化的应急管理方式。
- 国际民用航空组织 (International Civil Aviation Organization) 引入了更严格的航空安全措施。
- 建立了政府合作伙伴关系，例如 2011 年成立的全球反恐论坛 (Global Counterterrorism Forum)，旨在共享信息并防范未来的袭击。

此类改进措施已帮助各国在 9/11 后的数年中更有效地应对灾难和其他紧急情况，可能已经挽救了无数生命。

保持联系



参与我们的问卷调查

许多登记系统的登记者已经对我们的问卷调查做出了回应。这些信息有助于我们研究 9/11 相关的健康病况，并满足登记者的健康需求。登记系统的研究结果还为医疗保健政策的制定（包括联邦政府对 WTC 健康计划的支持），提供了信息依据。

更新您的联系信息

支持无纸化，并通过电子邮件接收登记系统通讯。如需更新您的联系信息，请致电 866-692-9827、发送电子邮件至 wtdhr@health.nyc.gov 或访问 a816-healthpsi.nyc.gov/wtdhr。

阅读我们以往的电子通讯

请阅读我们以往的电子通讯，了解研究成果、以往的 9/11 相关信息更新以及登记者访谈内容。如需更多信息，请发送电子邮件至 wtdhreletter@health.nyc.gov。

使用我们的健康数据工具

我们的主要和专项调查数据对公众开放。为保密起见，个人信息均已删除。如需使用我们的健康数据工具，请访问 nyc.gov/911health/datatools。

使命声明

在美国国家职业安全与健康研究院 (National Institute for Occupational Safety and Health) 的持续支持之下，世贸中心健康登记系统将继续履行其使命如下：

- 识别并追踪 9/11 事件对身心健康的长期影响，以及 9/11 相关健康病况护理上存在的缺口
- 与登记者、公众、世贸中心健康计划和政策制定者分享研究结果和建议
- 回应登记者关注的健康问题，并将他们转诊至世贸中心健康计划
- 为公共卫生专业人员提供未来紧急情况规划方面的指导

如需查看本电子通讯的英语、西班牙语、简体中文和繁体中文版本，请访问 nyc.gov/911health/research，然后从下拉菜单中选择“e-Newsletter”（电子通讯）。如需联系登记系统，请发送电子邮件至 wtdhr@health.nyc.gov。



WORLD
TRADE
CENTER

HEALTH REGISTRY